THE NEW CANADIAN

ndependent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

V, No. 72 VANCOUVER, B. C. Sat., Aug. 15, 1942

sed Maintenance Allowance Family Units Under Study

OUVER.—Under study by the British Columbia Commission is a draft revision of the system of aintenance allowances to evacuees in interior set- The draft calls for the establishment of a "basic it" of three or four persons, to which a "basic main- llowance" would be issued, with higher rates for f larger size.

ersons, both men and is planned, may be o similar "units", both to maintenance and This arrangement is o help in providing ation for married men from the camps to al- ded quarters.

allowance would be onform with the rate ld to Occidental resi- e same area. It would o adjustments to make rences in costs of living rent interior towns.

ble concern has al- reported over the new wever, for many fami- eported difficulties in he present allowance one Sunday to ano-

Thanks

nese Canadian Citi- il wishes to acknow- gratitude the follow- ns:

ama	$2.00
ita, Haney	2.00
R. Kaufman	10.00
n-Kai	50.00
Sato, Mission	$2
Kenno, Wallace-burg	$2
yasaka	$2
Eakimoto, Haney	$20

Down With estrictions

f wartime restrictions our Vancouver people city police suddenly n on enforcement of d against all persons origin.

r old worker who re- a road camp prior to n interior settlement while fishing from a alse Creek. He receiv- ath with hard labor rning, on charges of to report to Hastings ired and for a breach ty Commission's anti-

ning a charge against pioneer that he was a wharf and fishing d, when it was shown been unable to get to to cast his line for e the aim of the law th him.

old youth was fined tside his home after

on, a former Vancou- o left the protected ge evacuation orders **ns, was sentenced to in jail on charges of rom a friend. He had several months in ob without success.**

More Machinery To Aid Roadwork

Long-time dream of the entire Okanagan district to have a highway opened from Hope to Princeton may be realized next year. But it will be only a pilot road, a News-Herald report said.

On Thursday, Hon. Rolf W. Bruhn, minister of public works, returned from a 10-day inspection of Japanese work camps througout the province. He reports that co-operation of the B. C. Security Commission has resulted in accomplishment of considerable road work.

Included is the Hope-Princeton highway project. Up to the present only 150 to 200 Japanese were working on this, Mr. Bruhn said, but the Security Commission expects to increase this number to 300.

In addition, the public works department is sending in some heavy equipment—bulldozers and scrapers—which will make possible considerable more progress.

If this progress continues, Mr. Bruhn believes a pilot road will be pushed through from Hope to Princeton late next year. Although there is only a 20-mile gap in the route at present, a new road will have to be built for a much greater distance than that.

Heavy Rock Work

In addition there is heavy rock work in the Skagit Bluffs area which will make progress slow. At present a good road extends 50 miles from Princeton toward Hope and there is an old, pioneer road running a considerable distance out of Hope toward Princeton. This would all have to be rebuilt, however.

"I don't want people to think that we are going to have a Hope-Princeton highway immediately."

(See "ROAD WORK" p. 2)

READING MATERIAL NEEDED

An acute need for reading material among the newly-established Japanese centres in the interior is making itself more and more felt, and a drive is now under way to secure both Japanese and English books to establish circulating libraries.

Anyone with books which they are willing to donate, or in special cases to loan, for such library purposes is asked to bring them in to the office of "The New Canadian" or the Japanese Canadian Citizens' Council, where they will be acknowledged and registered.

Co-operating in the plan is the International Y. M. C. A., which is seeking books in the Japanese language particularly to supply men in the internment camps with needed reading material.

Organize Community Committee In Slocan

By Z. Kinoshita

SLOCAN CITY — A Japanese Committee, entitled the Kyowakai, has been formed here to help cope with problem of housing and to look after the general welfare of Japanese residents in this district.

Headed by Shinpei Watanabe, former Victoria Great War veteran, the committee includes Shinichi Sato, vice-chairman; Gihei Takahashi, executive secretary, former well-known secretary of the Steveston Japanese Fishermen's Association; Jisaku Okada and several others.

Construction of houses, moreover, although slow at first, is now progressing rapidly, as the carpenters become used to the work and the supply of materials more abundant. The large number of workers has raised the population to 1200-1300.

The work of constructing a new village entails hardship, many inconveniences, much confusion—but with everyone co-operating and working together it is hoped that the resettlement of several thousand evacuees here will be efficiently accomplished.

TETE JAUNE CAMP

Workers to Stay For $700 Crop

By Michiyoshi Yamamoto

TETE JAUNE, B. C.—With the departure of sixty men from our camp at Tete Jaune on August 5 and 6, the remaining twenty-four of us are now occupied in putting the camp into shape.

Our group had expected to leave here on August 17, but last Friday were notified by the camp supervisor at Red Pass that we were to remain at the camp until October to harvest the crops on the farm attached to the camp. **This arrangement may of course be altered later but for the present we expect to stay here for some time yet.**

Some days ago, when the closure of this camp was announced, our head foreman J. K. Makale asked us to do him a favor and send him copies of "The New Canadian" to his home in McBride so that he could keep in touch with us after our departure.

Aside from Messrs. Abe, Iwata, Uyematsu and myself, all the men now left in this camp are unmarried or have families in Japan. We married men may leave the camp at any time, but intend to stay here until it is cleared.

In any case there is more than $700 worth of food crops waiting to be harvested on the farm. Then too the thought that during the four past months we have been instrumental in clearing about four square miles of virgin bush country and constructing two **miles of road all by the power of our hands alone, makes us feel as if this place was our very own.**

KEEP FAMILY TOGETHER

New Farm Project on Prairie For Volunteer Family Units

VANCOUVER, B. C., Aug. 15.—Opening up of new agricultural projects for Japanese evacuees in Manitoba and Alberta was announced Friday by the British Columbia Security Commission, and a call issued for volunteer families to register immediately for the project.

Officials of the Commission stressed that this is the only evacuation project that will permit single, unmarried men to remain with their families, and urged that families wishing to stay together apply at once.

Applications are now being received at the downtown office of the Commission at 314 Powell Street.

GENERAL FARMING

The work for which these families are required covers sugar beets and other general farming. Haste is necessary, however, since the harvest season for some crops is already here and rapidly approaching for other crops.

Groups of families will be sent to the prairies as soon as they can be assembled. Arrangements such as for baggage, transportation, food expenses and so forth will be the same as under the previous sugar beet project.

No indication has yet been received, however, of a general family movement to Ontario farms such as was proposed some time ago by Ontario provincial government officials. It is known that this proposal aroused considerable opposition, even in those districts adjacent to the camps where the second generation are now employed.

In Manitoba on the other hand there has been a continuing demand for farm workers, Japanese or otherwise, and the Commission representative there has moved to encourage further families to migrate to that province.

Working conditions there have varied greatly, the majority reporting good conditions, although a few have met considerable difficulty with their employers and in living quarters.

Stress laid by Commission officials on the fact that this agricultural project is the only project which will permit single, unmarried men to remain with their families lends support to the belief that road camps will be kept open during the winter and all single men, except in special cases, will be moved to them.

Frown on Employment of Vancouver Residents

Employment of persons of Japanese origin remaining in Vancouver is frowned upon by the Security Commission, it is intimated in daily press reports. According to these reports, the Commission explains that while Japanese are still employed and are able to make their own living, instead of depending upon the government for assistance, they are not so ready to evacuate to inland areas.

On the other hand, it is freely admitted that there are thousands of people who have been waiting anxiously to move for several months. Unfortunately, they have no place as yet to move to.

Unless they are able to work and secure some income, their savings are rapidly depleted, forcing them to secure government relief.

Golden Has Room For Five Hundred Workers

REVELSTOKE, B. C.—The Golden Board of Trade last week considered the question of having Japanese road camps in the vicinity of Golden, says the Golden Star.

The Board asked that 500 Japanese be quartered there and intimated in its request that they could be billeted in empty houses and cabins in Golden, thus eliminating the need of constructing houses along the Big Bend highway.

A letter was also read from the B. C. Security Commission in which it was pointed out that they had received a communication from Golden, objecting to the placing of Japanese at Golden.

MAKE REPRESENTATIONS

Farmers Fear Tight Times in Winter

By K. Yasumatsu

ST. PIERRE, Man.—With thinning and hoeing now complete, few of the farmers are busily occupied until the topping season in September. Harvesting of wheat is now in progress, but since most of the work is done by machinery, ordinary laborers are needed but little. Wages, too are relatively low, so that it appears that the sugar beets will be our main occupation.

Mr. C. E. Graham, B.C. Security Commission representative here tells us that in the winter time work is available for men at the logging camps, but since these camps are located 50 to 100 miles farther north, the older men doubt if they will be able to withstand the rigorous cold weather. It is thought, however, that young men will be capable of doing such work.

On the other hand there are many jobs open for women. A large number have already left for Winnipeg, where they have secured positions in domestic service through Mr. Graham.

It seems, however, that it will be impossible for us to earn enough on the sugar beet farms alone to see us through the winter. Accordingly suggestions have been made that a general meeting of the heads of Japanese families living in the various districts in the province be held, and that some representations be submitted to the Security Commission.

Considerable Worry

Living in a place far from familiar surroundings and where the cost of living is high, and where on the other hand enough work is not available, many are looking to the future with some pessimism. There is considerable worry over the situation especially in the face of the approaching cold season.

Not only the cost of food concerns the people, but also the question of getting warm clothes in which to meet the famous winter weather. Then, too, some margin must be made for unexpected contingencies.

There is a growing feeling that co-operation among all the families will be needed to give these very real problems the fullest study and to take steps to solve them.

The New Canadian

215 E. CORDOVA ST. PAcific 8431
VANCOUVER, B. C.
An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama · Harry S. Kondo · Takaichi Umezuki · Hirotaro Tsuji

Rates: 40c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

A Corner of Kaslo

The Fire Brigade's Really Sizzling

By S. T.

KASLO, B. C.—Really down to business with serious practices every week now is the Kaslo Volunteer Fire Brigade.

At the sound of the fire gong, the crew rushes to assemble in front of the red wooden shack, flatteringly called our fire hall. With a sharp word of command, they're off, six pulling in couples, and three pushing at the rear of the out-moded pipe wagon. Kicking up dust, around the corner they go, not a minute to lose.

They slam to a stop at the fire plug, two of the crew brace themselves and hold the reel of hose, while the rest are off again, unwinding the hose as they go. A quick turn of the wrist and the hose is hitched to the plug. Along the line, lengths of hose are attached, and in two minutes by actual timing they're ready to open up the plug and save any woman's child.

* * *

At the first general meeting and social of the Young People's Society, the following executive was elected: Henry Naruse, president; Ola Watanabe, vice-president; Hilda Watanabe, secretary; Dave Naruse, treasurer; Conveners: Teiko Arai, Lily Uyeda, missionary; Dr. E. C. Banno, Sumi Sasaki, citizenship; Hanako Naruse, Kazuko Ohashi, literary; Fusako Inose, Molly Fujita, Min Ota, social; Mariko Uyeda, Sachi Takimoto, Christian fellowship.

* * *

On the last day of July school came to an end for over 150 pupils of the open-air Kaslo Vimy Park School.

* * *

Under Rev. K. Shimizu and Miss S. Tait, assisted by Jimmy Kai and Dick Takimoto, 42 boys, aged 12 to 15, enjoyed a week of camp life on the beach of Vimy Park. Accomodations being unavailable, the boys returned each night to their beds, but that certainly had no dampening effect on their camp spirit.

* * *

At a meeting, August 1, under the capable chairmanship of Roy Shinobu, of all the parents of boys 13 - 18 years, it was decided to use the Boys' dormitory system much in the same line as at the Hastings Park station.

At the same time down by the beach around the bay the "Buffalo" Gang with their friends enjoyed an evening of fun around the campfire.

Seichi Yoshida Is Greenwood Agent

Mr. Seiichi Yoshida has become the agent in Greenwood, B. C. for "The New Canadian", and will be in charge of delivery of papers and the collection of subscription fees. Readers and friends in Greenwood are asked to make their payments to him.

Youth Passes Away At Hastings Park Hospital

Youngest son of Mrs. R. Nakamura of this city, Ginpachi "Ginny" Nakamura passed away Friday at the Hastings Park Hospital in his twenty-third year. He had been suffering for some time from tuberculosis and heart trouble.

Funeral services will be held at 5 p.m. Sunday afternoon at the Honpa Buddhist Temple, with cremation Monday morning at Mountain View cemetery.

A MAIL ORDER SERVICE

Rice, 100's, per sack ... $13.10
Kanten, per doz. ... .45
Nachi Shoyu per bottle ... .30
Canned Fuki, per can ... [illegible]
Canned Shiitake, per can ... [illegible]

[illegible] the only Japanese Groceries left in our stock.

[illegible]

▲ 當商店發送品 [illegible] メールオーダー [illegible]
日本食料品 [illegible]
前川商店

NO Shoyu available until end of August

T. MAIKAWA STORES LTD.
359 POWELL STREET VANCOUVER B. C.
(Operated by the Custodian under control of P. S. Ross & Sons)

Rev. K. Shimizu Will Preach This Sunday

HASTINGS PARK

Sunday School, 9 a.m.

Holy Communion for Anglicans at 10 a.m.

Japanese Service, 6:30 p.m. Rev. W. R. McWilliams, "A Recent Visit to the Camps."

English Service, 7:30 p.m. Robert McMaster, B.A., "The Cross."

The Hastings Park Glee Club will provide musical numbers at both services.

HOLY CROSS MISSION

Holy Communion, 8:30; Sunday School, 9:45; Morning Prayer, 11 a.m., address, Mr. M. Toyama.

CHURCH OF ASCENSION

Junior Church and Sunday School, 10 a.m.; Holy Communion and address, 11 a.m.

UNITED CHURCH

Sunday School at Powell Street and Fairview Mission as usual.

Morning Worship, Powell Street at 11 a.m., Rev. T. Komiyama in charge. Rev. K. Shimizu, former pastor, has returned from Kaslo on a short trip and will preach the sermon, "For Your Father Knoweth".

Miss Ritsuko Kameda will be the soloist and the Hastings Park Glee Club will render choral numbers.

Port of Missing Persons

DOUG FUJIWARA, now at Mileage 101, Camp S.W. 5-3, Jackfish, Ont., would like **SAM UYEDE** in Manitoba to write to him.

MRS. AIKO SAITO, Kaslo, B.C., is seeking the whereabouts of her sister, **MRS. SUYAKO SUGAWARA**, who formerly lived on Commercial Drive in Vancouver.

MRS. SHUJI SUZUKI, Kaslo, (nee Kaz Kitagawa) is anxious to contact **MRS. MASAYO TANIGUCHI**, whose former home was at 2028 Wall St.

MISS SUE WATANABE, Kaslo, B. C., is very anxious to learn the present whereabouts of **MRS. KAZUO MASUDA**, formerly Yae Nagai, of Livingstone, Calif.

ROAD WORK

(Continued from P. 1)

he told The News-Herald. "But the Japanese workers are pushing through a pilot road."

Mr. Bruhn also inspected work being done by Japanese on the famous Revelstoke section of the Trans-Canada Highway, and the highway from Jasper to Albreda, on the North Thompson River. It is hoped that this latter road eventually will be extended right through to Kamloops.

He said a crew of 500 men was making a "great deal of improvement" to the Sicamous-Revelstoke link of the Trans-Canada Highway.

ELECTRIC RANGE FOR SALE

WANTED TO SELL ELECTric Range, 1682 West 2nd, Phone BAyview 0167-M.

A Fashion Column

[illegible]

... You should see those girls ... Seems that every girl's doing her best to out-do everybody else. But golly, can you imagine what her fiance told me? Said next to Hana I looked the nicest. Course I didn't tell him that it's cos I went to 480 Granville, moseyed around and came out a new woman. But that's just what I did, so take a tip from me and write to the Modiste Fashion Shop too sweet. You just can't miss!

T. S.

'Goodbye Bill - Good Luck!'

By Kinzie Tanaka

It seems ages ago now as we look back in retrospect at all that has transpired since the first voluntary Japanese stepped up to be sent to these mountainous regions. Yet it was only in the latter days of shivering February that these hardy fellows landed at Rainbow, at Red Pass, at Lucerne and Geikie, barely six months ago. A new life settled upon them when they left the warmth and turmoil of Vancouver and came to the freezing, frightening peacefulness of these Rocky Mountains. From their trains they were tossed out bag and baggage into three feet of snow with nothing to greet them but a forlorn string of cold empty bunkcars. However, in that mountain coldness there was a bit of warmth, a bit of human warmth that greeted the boys. Yes the Japanese were not entirely alone for there was a man there to help them along, a man that every worker on the Yellowhead-Blue River Highway Project will remember with respect. He is W. "Bill" Wishart, Supervising Foreman.

He left the comfort of his Victoria home at the request of the Provincial Government to organize this project. His was a "tough" job. Starting from scratch with little next to nothing and with a group of men of uncertain temperament that had to leave their homes because of military necessity, built an organization of camps that we Japanese are not exactly ashamed of. Now that the Government have the men on the move again, many of them feel reluctant to leave for they had built a home in this wilderness.

A MAN OF UNDERSTANDING

As they leave they will remember Mr. Wishart as the man that always had a very sympathetic ear for their troubles. They will remember him as the one that always did his best for the men in the camps even under difficulties. They knew that they could go to him with their troubles and he would listen patiently and kindly and if it were in his power he helped them in every way. He understood why these men were sent here and how they had to be removed under pressure of circumstances. He knew that they were abruptly separated from their families, from their homes, from their lifelong surroundings, from their friends; all this he knew and he was kind.

In the beginning when everything was too new and difficulties and inconveniences were our common lot, when there were no tubs for baths, when the mail took two weeks to arrive from Vancouver, when the food supplies were sometimes sent astray, Mr. Wishart was the man that put all his past organizational experience to advantage in overcoming these problems. The men liked him for they knew he was human.

After the initial problems were overcome and the camps were built, other problems arose and had to be met. Problems that dealt with human relations. Relations that arose between the men themselves and between the men and their occidental camp workers and supervisors. One needed to thoroughly understand the mental unrest of the men in the camps to judge fairly the conflicts that arose.

WORKED HARD FOR PEACE

He knew that the men were worrying about their families, about their possessions that took long years of hard work to gain, about their seemingly hopeless future. He took all this into thought when troubles flared and tempers of men were short. During the strikes of the men at some of the camps, he was the one that worked ever so hard to restore peace in the camps. True some of the men were interned, that was beyond his power to retrieve. Some of the men were selfish and certainly were an unsuitable influence in the camps and the other Japanese recognized that fact. But on the whole he knew that the greater majority of the men were fine fellows and he did his best for them. They found out that he was fair just. His recommendations to the Dominion Government to unite the men with their families certainly found attentive ears. Many things were beyond his power and authority to cope with which was indeed a loss, but all that came within his orbit of influence recognized in him a fine man.

As this project draws to a close for us and we go to other destinations we have a hope in our minds that we will be as fortunate in our new locations as we have been here with Mr. Wishart. As we leave so also does he, for his job is finished, a job well done. We say goodbye "Bill" and good luck, not as Japanese to a solid Scotsman, but as men of good will hoping we will meet again in the future when racial hatreds and antagonisms will fall away by the force of the individual characters we possess. Where the intrinsic fineness of mankind of all racial origins will be our ultimate guidance in the future.

It Is Rather Tragic

(From the St. Thomas Times-Journal)

No matter what one thinks about the transfer of Canadian-born Japanese from the Pacific Coast to ... Canada, it must be admitted that the prejudices ... by other Canadians against these people ... working more to the disadvantage of the latter than ... the Japanese-Canadians. From ... Western Ontario comes ... for more help on the farms ... when Japanese help is offered there is an outcry against their employment. The average farmer is ready to let his crops go unharvested and sustain a personal loss, to say nothing of the cut in production rather than permit these men on his farm. If he is willing to have them, prejudices of others in the neighborhood often causes him to lose interest in the matter; he doesn't care to go against public sentiment.

Out at the Coast the farmers and gardeners are said to be feeling the absence of the Jap workers, many of whom are skilled in this line of work. A letter from British Columbia to ... county tells of ... rotting in ... lack of pickers ... suffering simil[ar] ... It is ... tion. At the ... coupled, it is ... for greater ... these people ... they were badly ... ario, they are not ... could be a great ... race antagonism ... more than ordinary ...

COOK WANTED

Alma College, the junior college operated by the United Church at St. Thomas, Ontario, where a number of young Nisei girls will be going to work and study needs the services of a good, experienced female cook. Wages are $40 per month and board. Please apply to Mr. Booth, of the Security Commission.

August 15, 1942

Henry K. Naruse

OPTOMETRIST

Wishes to announce the open[ing] of his office at Kaslo, B.C. for a complete optometric ser[vice].

KASLO, B. C.

カズローの衛生福祉施設
二世達の活動で漸次整ふ
消防隊も組織されて毎週演習

（カズロー通信）一千餘の日本人が住んでゐる當地も手薄ながら殆ど二世からなる衛生、社會奉仕の係員が活動してゐるので人々も漸く落ちついた感じを抱くやうになつた。第一に組織されたのは衛生施設で先づ必要な諸道具も備ひ看師、歯科醫、看護婦もそれ〴〵當通の病院通りにやつて居り幼兒から大人に至るまでの臨床設備もできたしドクター・ギッソン以下二世看護婦によつてヂフテリアや疱瘡の豫防注射も濟んだ。又飲料水やミルク供給に對する定期的檢査もして居ればガーベージの始末其他についても行屆いた注意が拂はれて居り歯科醫は每日十二三人宛の患者を無料で取扱つてゐる一方一般的社會奉仕の仕事は小川日商兩嬢の指導下に漸次軌道に乘つて込み過ぎてゐる住居の調整や家族再結合に關する申込みや生計費補助の整理などに努力して居り娛樂の方も土屋ペリー君以下信夫及川、松葉の諸君がビーチ近くの諸設備其の他を完了した。

◇

又、カズロー消防隊も組織されてゐて每週消防演習を行つてゐるが合圖と共に各々が消防署と呼んでゐる赤塗りの小屋の前に部員が集合して萬一の場合に備へる練習をしてゐる。ワイビーエスも最近組

の生徒參加のもとに開かれてゐた學校も七月末日を以て終了し引續いて十二歳から十五歳までのボーイス四十二名の一週間に亘るキャンプ生活も終り八月一日には十三歳から十八歳までの男子を持つ親達の會合があつてヘスチングスパークに於けるが如くボーイスの寄宿制を採用する事に決定した。

融和と協力
未曾有の試練に堪へる唯一の道

（カズロー通信）待望されてゐた日白親善と在留同胞の融和の中心たるべき「カズロー交友倶樂部」が生れ社交、研究、社會奉仕、體育、演藝、娛樂等の諸部門によつて活動し融和の實があがりつゝある事は誠に欣快の至りである。幸か不幸か、移動して來た九百人もの人々の中には三十五年振りで會つた人もあり三十年、二十年ぶりで再會できた人も五人十人でなく奇遇夢の如しである。吾々の社會も之れからが一段と融和と協力が大切で何人も未曾有の試練に會つてゐるのだから何はさておいても互に助け合ひ慰め合つて行かねばならぬ。何れにしても過去を現在にする事は何人も出來ない事で過去にかゝづらつて不愉快な月日を送るのは此の際特に愚な事であるから互につとめて愉快な心持となつて將來のために善意と諒解を一段と强めたいものである。いつもながら二世委員會とニューカナデアン紙の努力に感謝し各地同胞の健在を祈る。（猪又庄太郎）

ビート作だけでは食へぬ
マニトバ移住者間でも心配の種
各地から代表者擧げて對策の必要

（マニトバ州セントビア八月九日）こゝ數日來當地は天候不順で雨降りがち、シュガービートも間引きホーイングとも全部濟んだ。タッピングは九月に入つてからで夫れまでは別段之れといふ仕事もなく皆遊んでゐる。八月中旬からは麥の取入れがあるが之れとても賃金

ト作りだけだと思へば間違ひないやうだ。コミッション代表のグレアム氏を訪ぬれば、多は男には山仕事があるといふ。けれどもそれは北方五、六十哩から百哩先きだとのことで若い者はよいとしても年の行つた者が酷寒の中で働くことが出來るか何うかと危ぶまれる。尤

グレアム氏も大車輪で世話してくれてゐる。こんな譯でビートだけではどうしても生活は不可能な如くだ。此狀態に對應するためには何十哩に亘つて散在してゐる同胞が各地方に集合して代表者でも擧げ代表者會議でも開いて協議の結果をコミッションに出願し此の死活問題解決に善處する外に道はないといはれてゐる。物價は高く住み慣れた所を遠く離れて每日仕事はなくグラ

[illegible]

スローカン日本人協和會
在住者增加と共に强化される筈

（スローカン通信）現在當地に移動してゐる日本人數は凡そ千二三百人といはれてゐる。最初住宅が完備せず其他の施設も整つてゐなかつたにも拘らず多數の家族やロードキャンプ其他からの就働者が入り込んで豫想外の混雜を來したたが此の有樣を見た有志者が協議の上協和會といふ日本人委員會を結成し今後更に多數の移動者が來るにつれて此の機關も强化する事になつてゐる。現在のところ渡邊信斗氏が委員長格で副委員長には佐藤信一氏、專從幹事には高橋儀兵衛氏がなつて居り岡田治作氏其他の有志者が目ざましい努力の結果或程度まで混雜も避け得てゐる。他方移動者の增加と共に急ぐべき住宅建築が進捗しなかつたのであるが其後コミッションの努力もあり移動者間にも覺醒の氣がみなぎり、先づ同胞の家を造られねばならぬといふので大工其他の仕事に從事して居る者が大車輪で努力しはじめたので今日では一日に十軒以上も完成する有樣で、何か目新しい村を建設するのであるから中々複雜な事情もあり不便混雜も止むを得ないが現在の意氣込みで前途を行けば餘り悲慘な結果なしに落付き得ることゝ見られてゐる。

カズロは「賀壽老」

「山の宿」からカズローに移動した佐々木老は、風景も氣候もよい同地にゐる白人が老人にも拘らす達者なのを見て「當地は全く仙境老の名に恥ぢず七十八歳の老生も此地に來りては若返りたるの感がある」と書いてゐる。

山間の驛
サンドンにて　進　志水

三月以來山[illegible]

[illegible]

……說る。

面と川の水香焚川ぞ
想へば淋しアンダーリヴァー
都鄙のやうな電燈と會館の
諸はつきとブルーナヴァー驛
むさし屋の菓子を買ひ持ち眠り
涙ながらに分つ惜しさ
急速の汽車の窓より投げくれし
キャンデー箱ふ追付けの身ぞ

メガネ調整
修繕其他一切の
御用に應じます
カズロー
眼鏡師 鳴瀬金[illegible]

K. Naruse
OPTOMETRIST
announce the open-
office at Kaslo, B.C.
plete optometric ser-
ASLO, B. C.

THE NEW CANADIAN
215 East Cordova St., Vancouver, B. C.

Please find enclosed $........., for which send The New Canadian to the following:-

Name ....

Address ....

Subscription Rate: 40c per month
$2 for six months in advance

平原二州の農地へ 更に日本人家族を送る案

『獨身者が家族と共に移動の機會』

希望者は直ちに「富士」事務所へ

サスカチワン、アルバータ兩州の農地へ更に日本人家族を送る新しい計畫をセキュリテー・コミッションで昨日發表した。之れは急を要するもので希望者は直ちにパウエル街三一四の事務所に申込んで欲しいといはれてゐるが人數が揃つたら直ぐに出發させる筈で荷物や其他の事はシュガービート行と同じである。コミッションでは獨身者を家族と共に居る事を許す移動案は之れだけであるから家族が一緒に移動したい向きは直ぐに申込むがよいと特に強調してゐる。仕事はシュガービート其他一般の農業であるが既に成熟の收穫は開始して居り其他も間近に迫つてゐるところから大いに急いでゐるのである。オンタリオ州の農地へ家族移動させるといふ件に關しては其後情報がなく大體反對があるやうだがマニトバでは農家働きを益々必要として居りコミッション代表も更に日本人家族を移住させる事に骨折つて居るのである。勞働條件はまちまちで大體は好い樣に報告されてゐるが中には雇主や住居の點で非常な困難に直面してゐる向きもある。

晩市殘留日本人移動促進問題

晩市に未だ殘つてゐる日本人を庇傭する者があるのは困つたものだとセキュリテー・コミッションが顔をしかめてゐるといふ風に英字紙が書き立てゝゐる。之等英字紙によれば日本人に仕事口を與へると政府の施策に依らず自活して防衛地帯外に移動する用意をしないでゐるとコミッションでは説明してゐるといふのだが、他方移動しようとして數ケ月も待つてゐるのに行く先がないために夫れが出來ないでゐる者が多數あることも周知の事實である。そこで殘留日本人が働いて何等かの收入を得ない限り彼等の貯へは急に減つて行き政府の援助を仰ぐほかないことになるのである。

魚釣りして

一ケ月の懲役

日本人に對する戰時制限規定違反で去る木曜日四名の者が晩市内で警官に捕へられた。道路キャンプから病氣で出て來てパークへのレポートを怠つてゐた上にフォールス・クリークでローボートに乘つてフィッシングをしてゐた四十歳になる男は今朝の裁判で魚釣禁止規定違反で一ケ月の懲役に處せられ、ゴードン・オ[illegible]六十七歳になる一老人にまだ[illegible]で拘留され、十七歳のボーイは[illegible]違反で五弗の罰金に處せられた。又[illegible]五ケ月の[illegible]に處せられたが彼は數ケ月に亘つて仕事をさがしてゐたが見附からなかつたものである。

家族移動地の救濟率改正

キャンプ歸り既婚者に住居を與る爲 獨身者にも『ユニット』を作らせる

セキュリテー・コミッションではインテリア・タウンに於ける生計補助率を改正すべく目下調査中である。一家族三人乃至四人と二家庭の標準として救濟基準を制定し人數の多い家庭には高率補助すると共に獨身者にも同じやうな「ユニット」を作らせて住居も生計補助も之れに準じて出すことになるらしく之れは既に人數が多すぎてゐるインテリア・タウンへキャンプから歸來する家族持を入れる住居を與へる爲めからでもあると見られてゐる。又右の基準補助額は同一地方に於ける西洋人に對する救濟率と一致させるものであつて、各インテリア・タウンに於ける生活費の相違に準じて調整されることにもならう。此の救濟率改正問題については既に重大なる關心が寄せられてゐることが報告されてゐる。

巡回文庫を

移動地に送る爲 書物寄贈を希望

インテリア・タウンや道路キャンプで讀み物が不足して困つてゐるのを救ふために日本語及び英語の書物を集めて巡回文庫をつくらうといふ計畫がある。之に贊同し讀んで書物を寄贈して下さる方はニューカナディアン社又は日系市民委員會にお屆けして下さると[illegible]大切にキャンプ迄運んで大事に取扱ふ[illegible]雜誌も必要とされてゐる。一方[illegible]して[illegible]讀み物を必要[illegible]としてゐる[illegible]に書物を送る計畫をして居る。

七百弗の野菜收穫の爲め

何時でも出れる家族持四人を加へ チージョーンの廿四名が當分殘留

〔チー・ジョーン發〕當キャンプからも八月五、六日にかけて六十名が出て私達二十四名だけが殘り後片づけをしてゐるが此の殘留者も十七日に出發する筈であつたところ八月七日レッドパスからキャンプ首腦のミチェル氏が來て之れ等殘留組は十月まで殘つて農園の收穫をすますことになつたと傳へて來た勿論此の豫定もどう變更されるか判らないが今のところ當分居ることになると思ふ。先般此のキャンプもいよいよ閉鎖ときまつた時ヘッドフォーデンのマッケール氏がこのキャンプの人々の消息を知るためにニューカナディアンをチャンプライドの住宅の方へ送つて貰へまいかと言つてゐたが同氏も私達と共にこゝに勿論殘るので一緒に讀むために同氏に寄贈するつもりである。目下當キャンプの殘留組は阿部孝之、岩田、植松及び私だけが家族持で後はみな獨身組（日本に家族を殘してゐる者も多數ある）で家族持は何時でも出て行く事が出來るのだが吾々は當分殘るつもりである。何れにしても農園には價格にして約七百弗の作物が穫り入れを待つて居り過去四ヶ月半に約四哩の間ブラッシュを伐り全部インで二哩の道路を立派に作つたので何だかチー・ジョーンが自分の村のやうな感じがする。（山本倫由）

工事は進む

キャンプ視察の土木相が語る

ピーシー州政府のブルン土木相は十日間に亘り日本人の働いてゐる各地の道路キャンプを視察して歸り「カナディアン地方の道路は近い中になるだらうと思つてゐたがトンプソン間のハイウェーも來年には實現するであらう、がこれはまだ完全なものでなく單に案内道路の程度のものであらう」と語つてゐる。土木相は此の方面の道路建設にセキュリテー・コミッションが協力してくれたことを多とし、現在は百五十人から二百人しか働いてゐないが今に三百人に増員して機械類も使ふ事になるのを工事は大いに進捗するだらうと見てゐるが、何しろ在來の道路の距離は僅に二十哩だがスカギット斷道其他の難工事があり場所があるので迂回して道程は延びると云つてゐる。同氏はシカモス・レヴェルストック間の道路工事も視察したが此の方面では五百名の日本人が働いて大々的改善を示してゐると報告してゐる。

◇

ホープ市の商業會議所は同市内の空家やキャンプに五百名の日本人を入れる問題を考慮したといふが、之れによつてプリンストン・ホープ間のハイウェイ建設のため道路に沿つて特にキャンプを建てゝゐるといふわけである。

グリンウッドの愛讀者へ

グリンウッドの本社代理人として吉川清一氏に配達集金等をお願ひしましたから何分の御支援を願ひます。

●死亡● [illegible]栗枝氏の[illegible]入君（二三）はヘイスティングス公園の病院で療養中だつたが金曜日死去、日[illegible]佛教會に於て葬儀が行はれる。

時事雜錄

[illegible]

息 銀八儀永らく病氣入院中の處八月十四日午前六時遂に死去、十六日午後五時本派佛教會に於て告別式を執行致しました
中村

外親戚一同

THE [illegible]

An Independent C[illegible]

Vol. V, No. 73

LIMITED NUMB[illegible]

All Nationals [illegible]

Must Remain T[illegible]

VANCOUVER, B. C. [illegible] dent in Vancouver and t[illegible] ment papers are now bein[illegible] Park Clearing Station pr[illegible] area.

Slocan Forms New Community Group

By Staff Correspondent

SLOCAN CITY. — As a resu[illegible] meetings between the represe[illegible] tives of the men who were tr[illegible] ferred here from road camps [illegible] cently, the Slocan City Kyow[illegible] and the Mass Evacuation g[illegible] from Vancouver, a new group [illegible] been organized here for the p[illegible] pose of striving to co-operate [illegible] the building of a comfortable [illegible] tlement in Slocan.

Representatives met on Augu[illegible] in No. 2 messhouse, with Otoha[illegible] Tsuchikawa, who explained [illegible] purpose of the meeting, in [illegible] chair. The meeting adjourned a[illegible] a nomination committee was ele[illegible] ed for the purpose of appoint[illegible] members to the special commit[illegible] which was agreed upon.

The following day a meeting [illegible] held by the special commit[illegible] there a heated discussion ensu[illegible] on the question of a name for [illegible] new organization. So long was [illegible] discussion that members had [illegible] take a recess before finally agr[illegible] ing upon the name, Mass Evac[illegible] tion-Kai.

Various departments will be [illegible] tablished in this organizati[illegible] which will serve as a strengthen[illegible] Kyowakai.

URGE WORK ON ARROWHEAD ROAD

(From Revelstoke Review)

Reports from Ottawa that J[illegible] anese road camps are to be e[illegible] tablished on the Nakusp-Arrow[illegible] head road meet with considerab[illegible] satisfaction locally. The road rou[illegible] is the most important feeder [illegible] the Trans-Canada Highway [illegible] Revelstoke, and its constructio[illegible] would provide the south count[illegible] with ready access to this part [illegible] the country and vice-versa. Nov[illegible] because of the lack of adequa[illegible] transportation facilities, a gre[illegible] deal of the traffic between th[illegible] south and the main line is via Ca[illegible] gary and Macleod, or through th[illegible] Okanagan. The time consumed [illegible] definitely out of all proportion t[illegible] the distance involved.

Japanese camps on the sou[illegible] route would be next door to th[illegible] Japanese settlements at Kasl[illegible] New Denver and Sandon, an[illegible] would provide an arrangemen[illegible] which the authorities are seekin[illegible] to establish.

The highway route is of the u[illegible] importance in the country'[illegible] [illegible] system and the Japanese [illegible] would be near their families, [illegible] [illegible]tion which has everything [illegible] its favor.

[illegible] Mitchell, Minister of Labo[illegible] [illegible] those associated with him i[illegible] [illegible] the Japanese problem [illegible] [illegible] shown good judgment in se[illegible] [illegible] the south route for Japan[illegible] [illegible] labor.